TOTO®

2008.10.31 D08153-3

WASHLET®

Manuel d'installation du Washlet® C110

Avant de procéder à l'installation de votre Washlet, veillez lire les instructions d'installation suivantes et à n'installer le produit que comme décrit dans ce manuel.

Renseignements concernant l'installation

Veillez utiliser la plaque de base accompagnant votre unité. Le Washlet ne peut être installé à l'aide d'aucune autre plaque de base.

Consignes de sécurité

Suivez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements lors de l'installation du Washlet.

⃠	Indique les activités interdites
❗	Indique des activités obligatoires

⚠ Avertissement	Indique qu'une mauvaise manipulation peut entraîner la possibilité d'une blessure fatale ou sérieuse.
Utiliser l oin de l'eau.	N'installez pas le produit dans une pièce où l'humidité relative peut dépasser 90%. (Cela peut entraîner un incendie ou des décharges électriques.)
Interdit	N'utilisez que l'alimentation électrique spécifiée (120VCA). (Cela peut entraîner un incendie ou des décharges électriques.)
Interdit	N'utilisez pas de fiches d'alimentation électriques ou de cordons endommagés ou ne laissez pas la fiche incorrectement insérée dans la prise murale. (Cela peut entraîner un incendie ou des décharges électriques.)
Interdit	N'utilisez que de l'eau du robinet ou de l'eau de puits potable (eau de nappe phréatique). (Cela peut entraîner des inflammation de la peau.)
Toujo urs faire ceci	Insérez bien complètement la fiche d'alimentation.(Cela peut entraîner un incendie ou des décharges électriques.)
Connexion à la terre	Utilisez toujours une prise de courant mise à la terre (trois broches) et connectez un interrupteur de circuit de terre défectueuse (GFCI). (Cela peut entraîner un incendie ou des décharges électriques.)

⚠ Attention	Indique qu'une mauvaise manipulation peut entraîner la possibilité de blessure ou de dommage physique.
Interdit	Ne soulevez pas le produit en le tenant par la lunette des toilettes ou par le couvercle des toilettes.(L'unité principale peut se détacher soudainement et entraîner des dommages ou des blessures.)
Interdit	Ne courbez ou n'aplatissez pas le raccord flexible d'alimentation d'eau. (Cela peut entraîner des fuites.)
Interdit	Ne retirez pas le filtre à eau lorsque le robinet d'arrêt d'eau est ouvert. (De l'eau éclaboussera.)
Toujo urs faire ceci	L'installation doit suivre les étapes indiquées dans le manuel d'installation. (Une mauvaise installation peut entraîner des fuites, des décharges électriques ou un incendie.)
Toujo urs faire ceci	Resserrez complètement le logement du filtre. (Sinon, des fuites peuvent se produire.)

Avant d'installer le Washlet®

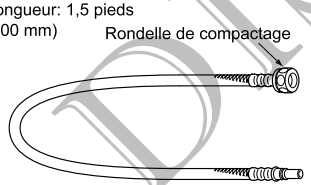
1. Veuillez ne pas mettre l'alimentation électrique sous tension ou ne pas ouvrir l'alimentation en eau du produit tant que l'installation n'est pas complètement terminée.
2. Veuillez ne pas attacher la plaque de base au Washlet et mettre l'alimentation électrique du produit sous tension avant de l'attacher aux toilettes. Cela allumerai le chauffage alors que le réservoir d'eau est vide et pourrait endommager l'unité.
3. L'alimentation électrique est de 120 V (60 Hz) et la puissance nominale est de 570 W. Veuillez vous assurer que le câblage correspond à ce niveau de puissance. Installez sur un circuit dédié.
4. La longueur du cordon d'alimentation est d'environ 3 pieds (1 m). Veuillez vous assurer que la prise de courant peut être atteinte.
5. La gamme de pression d'alimentation en eau est de 7 PSI à 110 PSI (0.05 MPa à 0.75 MPa). Veuillez utiliser le produit à l'intérieur de cette gamme de pression.
6. La température de l'eau alimentée doit être de 32ª à 95ºF (0º à 35ºC). Veuillez utiliser le produit à l'intérieur de cette gamme de température.
7. N'utilisez que la vanne de jonction et le flexible d'alimentation fournis dans l'emballage.
8. La Longueur du tuyau de raccordement est de 500mm(1.5 pieds). Le tuyau dàlimentation d'eau doit être installé de sorte à faciliter l'installation et l'enlèvement du Washlet.

Identification des pièces

Raccord flexible d'alimentation en eau

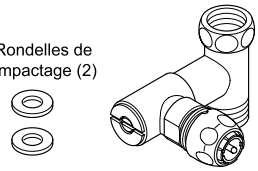
Longueur: 1,5 pieds (500 mm)

Rondelle de compactage



Vanne de jonction

Rondelles de compactage (2)

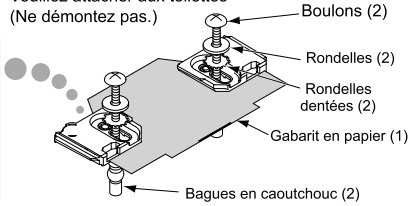


Pièces de la plaque de base

* Veuillez attacher aux toilettes (Ne démontez pas.)

Lors du démontage, la rondelle dentée est directionnelle, faites donc attention.

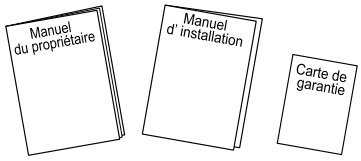
La surface avec les deux renfoncements est tournée vers le bas.



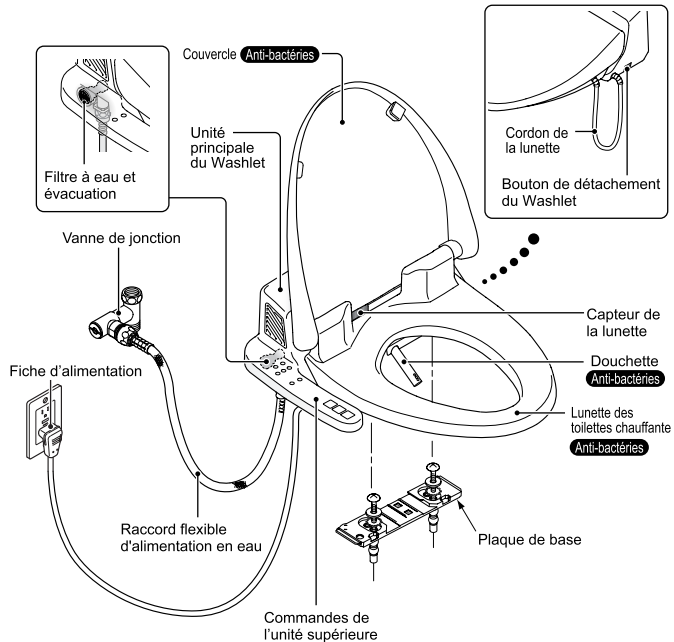
Manuel du propriétaire (3)

Manuel d'installation (3) (cette brochure)

Carte de garantie



Pièces et caractéristiques



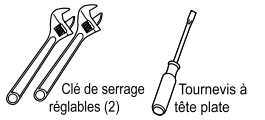
DISCONTINUED

Installation du Washlet®

1 Positionnez le Washlet® sur les toilettes.

Les instructions et illustrations de cette section concernent les toilettes normales se trouvant dans la plupart des foyers. L'apparence de vos toilettes peut varier. Si vous ne pouvez pas trouver un accessoire ou une connexion décrits sur vos toilettes, il se peut que vous ayez une installation de toilettes sur mesure nécessitant un installateur professionnel pour le Washlet.

Outils dont vous aurez besoin:

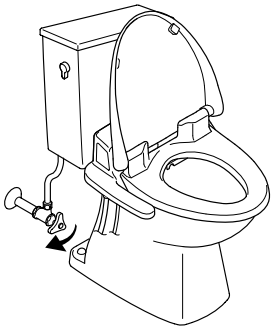


Attention

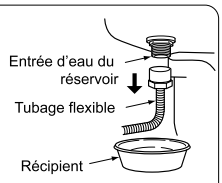
- Si vous n'êtes pas familier avec la plomberie et avec l'installation d'accessoires de plomberie, vous pouvez avoir besoin d'engager un entrepreneur pour effectuer cette installation.
- Le mauvais serrage d'une connexion, que ce soit un serrage insuffisant ou un serrage excessif peut entraîner une fuite d'eau.

1 Fermez le robinet d'arrêt d'alimentation en eau près du mur Chassez l'eau des toilettes pour vider le réservoir d'eau et placez un récipient au-dessous de l'entrée d'eau du réservoir. Si de l'eau s'écoule dans les toilettes ou dans le réservoir d'eau, vérifiez le robinet d'arrêt d'alimentation en eau pour vous assurer qu'il est complètement fermé.

Faites tourner le robinet d'arrêt d'alimentation en eau dans les sens des aiguilles d'une montre.



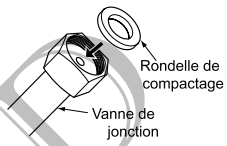
2 Retirez le tubage flexible (ou le tubage en métal /cuivre) de l'entrée d'eau du réservoir en utilisant une clé de serrage réglable. Évacuez l'eau du tubage flexible dans un récipient.



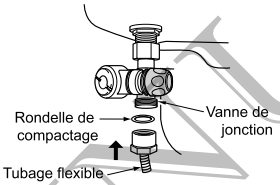
Remarques

- Si votre réservoir est connecté au robinet d'arrêt d'alimentation en eau avec du tubage en métal ou en cuivre,vous devez le remplacer par du tubage flexible.
- Vérifiez l'état du tubage flexible. S'il est fissuré, usé ou endommagé, remplacez-le avant de poursuivre cette procédure.

3 Placez la rondelle de compactage à l'intérieur de l'écrou de la vanne de jonction et installez la vanne de jonction dans l'entrée d'eau du réservoir en utilisant une clé de serrage réglable. Veillez à ce que la rondelle soit correctement assise sur la vanne de jonction.



4 Installez le tubage flexible sur la vanne de jonction. Vous pouvez devoir remplacer la rondelle de compactage sur le tubage flexible si elle est usée ou endommagée.



Remarques

Si vous avez retiré le tubage d'alimentation en métal ou en cuivre dans l'étape 2, vous devez le remplacer par un tubage flexible.

Attention

- Ne serrez pas trop les écrous. S'ils sont trop serrés, cela peut endommager la connexion et entraîner des fuites. Utilisez une pression modérée pour serrer les écrous.
- Lors du serrage de la vanne de jonction, veillez à ce que le flexible ne soit pas courbé. Si le flexible est courbé, l'alimentation en eau peut ne pas pouvoir atteindre le Washlet.

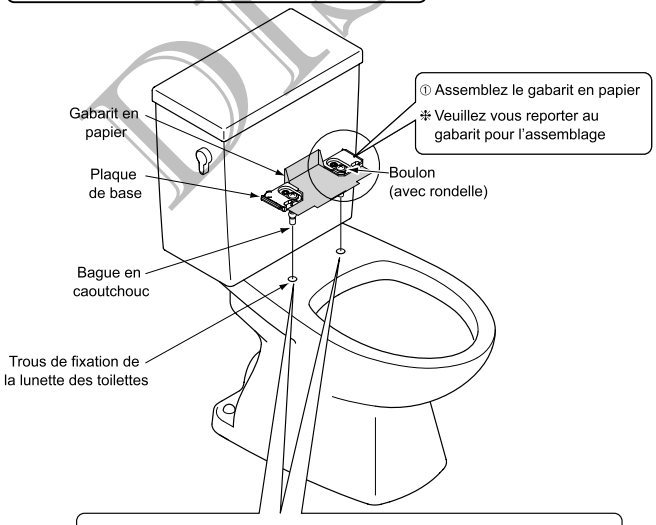
2 Installation de la plaque de base

Attention:
- Même lors du remplacement d'un produit muni d'une plaque de base, veuillez utiliser la plaque de base accompagnant ce produit.
- ❉Le Washlet ne peut pas être installé en utilisant toute autre plaque de base (Même si l'unité semble correspondre).

1 Mettez la plaque de base en place

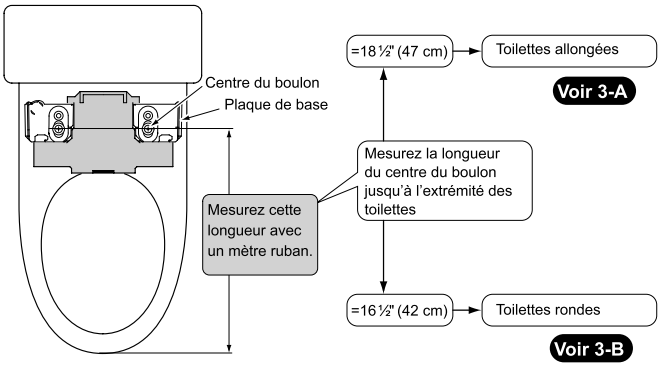
- Le gabarit en papier accompagnant la plaque de base permet de positionner le Washlet pour l'installation. Veuillez utiliser ce gabarit en papier et installez le Washlet.

Attention:
Veuillez ne pas démonter les pièces de la plaque de base.


Gabarit en papier
Plaque de base
Bague en caoutchouc
Trous de fixation de la lunette des toilettes
① Assemblez le gabarit en papier
❉ Veuillez vous reporter au gabarit pour l'assemblage
Boulon (avec rondelle)

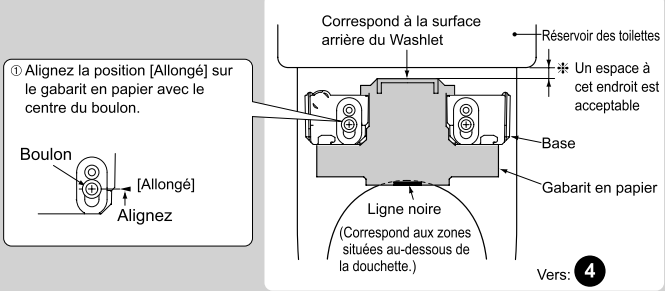
② Pressez les bagues en caoutchouc dans les tous pour accessoire des toilettes (Un à droite, un à gauche)
❉ Les bagues en caoutchouc sont plus faciles à insérer lorsqu'elles sont mouillées.

2 Vérifiez la taille des toilettes


Centre du boulon
Plaque de base
Mesurez cette longueur avec un mètre ruban.
Mesurez la longueur du centre du boulon jusqu'à l'extrémité des toilettes
=18 ½" (47 cm)
Toilettes allongées
Voir 3-A
=16 ½" (42 cm)
Toilettes rondes
Voir 3-B

3 Positionnement de la plaque de base

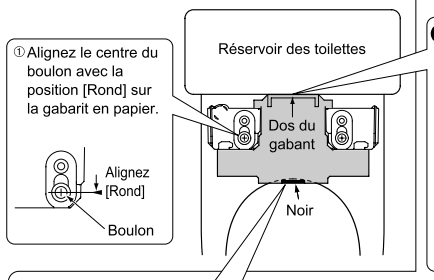
3-A Pour des toilettes de taille allongée


① Alignez la position [Allongé] sur le gabarit en papier avec le centre du boulon.
Boulon
[Allongé]
Alignez
Correspond à la surface arrière du Washlet
Réservoir des toilettes
❉ Un espace à cet endroit est acceptable
Base
Gabarit en papier
Ligne noire
(Correspond aux zones situées au-dessous de la douchette.)

Vers: 4

DISCONTINUED

3-B Pour toilettes de taille ronde.


①Alignez le centre du boulon avec la position [Rond] sur la gabarit en papier.
Alignez [Rond]
Boulon
Réservoir des toilettes
Dos du gabant
Noir

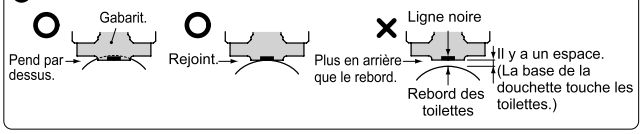
②Vérifiez l'état de Ⓐ et de Ⓑ.

Ⓐ Vérifiez qu'il y a un espace entre le réservoir des toilettes et l'arrière du gabarit en papier.

○ Il y a un espace. (1/16" (2 mm) ou plus est désirable)

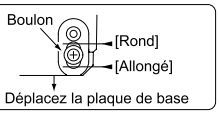
✕ Pas d'espace. Le Washlet ne peut pas être installé sans espace.

Ⓑ La ligne noire du gabarit pend-elle par dessus le rebord des toilettes ou est-ce qu'elle le rejoint?

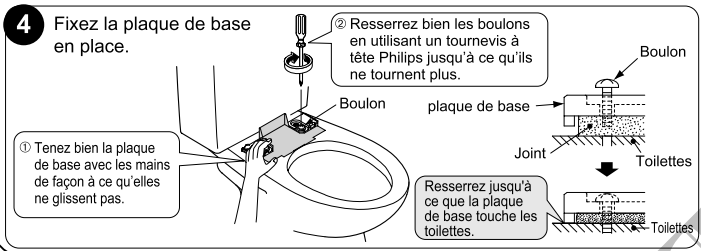

○ Gabarit.
Pend par dessus.
○ Rejoint.
✕ Ligne noire
Plus en arrière que le rebord.
Il y a un espace. (La base de la douchette touche les toilettes.)
Rebord des toilettes

③ Si les deux conditions Ⓐ et Ⓑ sont remplies, passez à **4**.

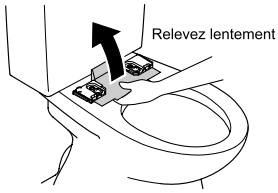
Si aucune des conditions Ⓐ et Ⓑ ne sont remplies, veuillez déplacer la plaque de base comme montré à droite de façon à ce que les deux conditions Ⓐ et Ⓑ soient remplies. Après l'ajustement, passez à **4**.



4 Fixez la plaque de base en place.


② Resserrez bien les boulons en utilisant un tournevis à tête Philips jusqu'à ce qu'ils ne tournent plus.
Boulon
Boulon
plaque de base
Joint
Toilettes
① Tenez bien la plaque de base avec les mains de façon à ce qu'elles ne glissent pas.
Resserrez jusqu'à ce que la plaque de base touche les toilettes.
Toilettes

5 Retirez le gabarit en papier.

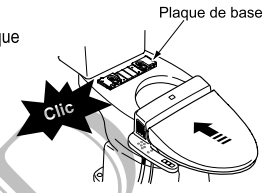


3 Installation du Washlet®

1 Repoussez le Washlet dans la plaque de base jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

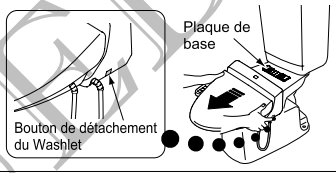
- Alignez le centre du Washlet et le centre de la plaque de base pour faciliter le positionnement lors du repoussage en place du Washlet vers l'arrière.

Attention: si l'unité ne s'installe pas correctement, veuillez la retirer, repositionnez la plaque de base et réinstallez l'unité.



Pour enlever le Washlet

- Appuyez sur et maintenez le bouton de détachement du Washlet et tirez l'unité principale vers l'avant.



❉ Lors de la fixation du Washlet sur les toilettes, il peut y avoir un peu de jeu. (Cela est normal. L'espace de la glissière permet l'enlèvement à une touche.)

❉ L'extrémité des toilettes peut dépasser un peu au-delà des toilettes ou le rebord des toilettes peut être visible. Cela est normal.

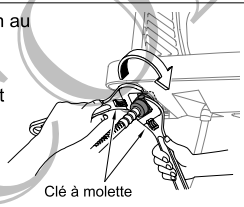
❉ Si la lunette des toilettes se rabat vers l'avant lorsqu'elle s'ouvre, retirez le Washlet et réattachez la plaque de base plus vers l'avant pour que le couvercle des toilettes reste relevé

❉ En fonction des toilettes, l'extrémité de la lunette des toilettes peut ressortir légèrement. Si elle ressort beaucoup, veuillez ajuster de nouveau la plaque de base.

4 Connexion du raccord flexible d'alimentation en eau

1 Fixez l'écrou du raccord flexible d'alimentation au port d'alimentation du Washlet.

❉ Veuillez ne pas placer le produit sur le sol lorsque le raccord flexible d'alimentation est connecté. Le raccord flexible d'alimentation peut s'entortiller et entraîner une fuite.



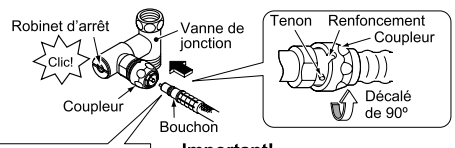
⚠ Attention

Veuillez maintenir le port d'alimentation en place à l'aide d'une clé à molette lors de la connexion du raccord flexible d'alimentation. Une force inutile appliquée au port d'alimentation peut endommager le port, entraînant des fuites.

Important!

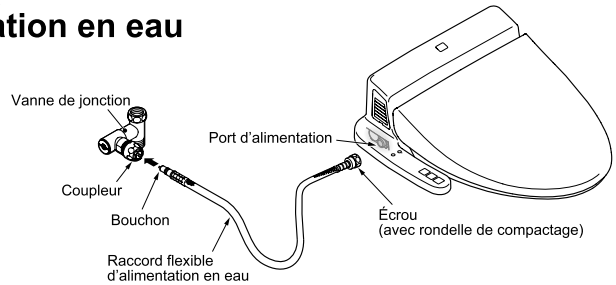
Le port du Washlet tourne sur le côté et vers le bas. Pour des toilettes d'une pièce, faites tourner la port vers le côté.

2 Pressez le raccord flexible d'alimentation en eau dans le coupleur de la vanne de jonction. Ne retenez pas le coupleur lors de l'insertion (le raccord flexible ne sera pas complètement connecté et fuira).
(Le tenon et le renfoncement doivent être décalés de 90 degrés.)



❉ Veuillez essayer de ne pas rayer les garnitures en métal. Veuillez également retirer les débris ou la poussière.

Important!
Veuillez repousser le bouchon jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

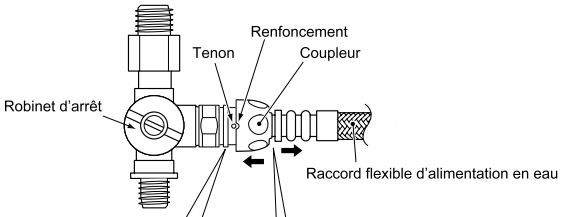


Enlèvement du raccord flexible d'alimentation en eau

Lors de l'enlèvement du raccord flexible d'alimentation en eau pour ajuster sa position, veuillez utiliser la procédure suivante.

❶ Fermez le robinet d'arrêt d'eau.

❷ Videz le réservoir des toilettes.



❸ Alignez le tenon et le renfoncement dans le coupleur et repoussez.

❹ Avec le coupleur repoussé, retirez le raccord flexible d'alimentation.

5 Vérification de la fiche d'alimentation

Insérez la fiche d'alimentation 120V (60Hz) dans la prise murale.

- Vérifiez le fonctionnement initial pour voir si la douchette sort une fois, puis se rétracte.

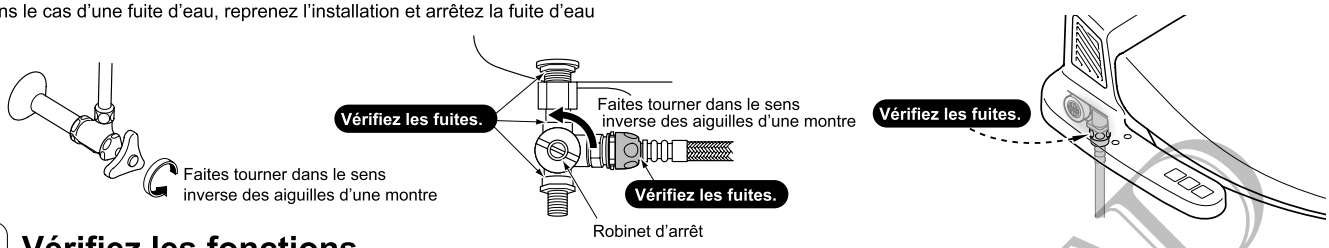
DISCONTINUED

Essai de fonctionnement

● Avant d'effectuer l'essai de fonctionnement, veuillez vérifier que le bouton ''POWER ON/OFF'' est sur ''ON''. (lorsqu'il est sur ''ON'' le voyant ''POWER'' est allumé.)
Lorsque le bouton ''POWER ON/OFF'' est sur ''OFF'', le Washlet ne fonctionne pas, même lorsque la fiche d'alimentation est insérée dans la prise murale.
L'installateur ne doit pas mettre le bouton ''POWER ON/OFF'' sur ''OFF'', même si le client ne prend pas possession du Washlet pendant une période prolongée.

1 Inspection concernant les fuites

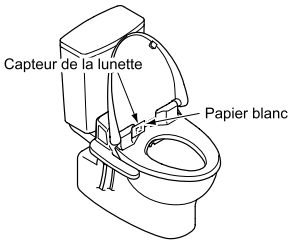
● Vérifiez de nouveau que les raccords des canalisations ne sont pas lâches avant d'alimenter en eau.
● Ouvrez le robinet d'arrêt d'eau et assurez-vous que les raccords des canalisations ne présentent pas de fuite.
● Vérifiez que la connexion d'alimentation en eau au corps du Washlet ne présente pas de fuite d'eau.
❉ Dans le cas d'une fuite d'eau, reprenez l'installation et arrêtez la fuite d'eau


Faites tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
Vérifiez les fuites.
Faites tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
Vérifiez les fuites.
Robinet d'arrêt
Vérifiez les fuites.

2 Vérifiez les fonctions

1 Recouvrez le capteur de la lunette avec du papier blanc

● Lorsqu'il est recouvert de papier blanc, le capteur détecte une personne assise.
(Si la lunette des toilettes est relevée, le capteur de la lunette ne fonctionne pas.)



2 Vérifiez la fonction de lavage

● L'eau chaude sort-elle de la douchette lorsque le bouton''REAR CLEANSING'' est appuyé?
(Lorsque le réservoir d'eau chaude est vide, il faut environ 1 minute pour que l'eau recommence à se décharger et il faut environ 10 minutes pour que l'eau soit de nouveau chaude.)
● La pression d'eau change-t-elle lorsque le bouton "PRESSURE ⊕⊖" est appuyé?
● L'eau s'arrête-t-elle de gicler lorsque le bouton ''STOP'' est appuyé?

3 Vérifiez le fonctionnement de la lunette chauffante des toilettes

● Il faut environ 15 minutes pour que la lunette des toilettes se réchauffe.

4 Retirez le papier blanc du capteur de la lunette.

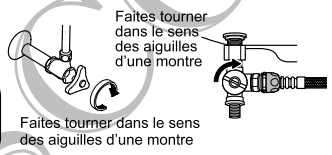
Nettoyage du filtre d'alimentation en eau

Veuillez vous assurer de bien nettoyer le filtre d'alimentation en eau à la suite de l'essai de fonctionnement.
(Si des débris bloquent le filtre, la pression de lavage/giclage décroît.)

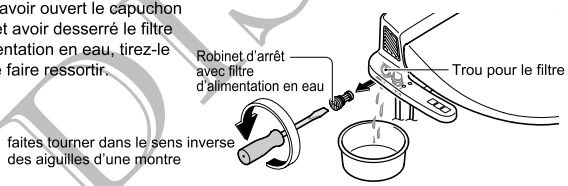
1 Fermez le robinet d'arrêt et la vanne de jonction pour arrêter l'alimentation en eau.

● Veuillez évacuer l'eau du réservoir des toilettes.
(Cela supprime la pression dans la canalisation d'alimentation en eau.)

⚠ Attention
Ne retirez pas l'évacuation d'eau et le filtre alors que le robinet d'arrêt et la vanne de jonction sont ouverts. (De l'eau giclerait.)

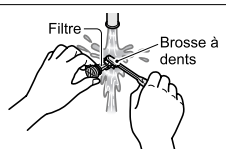


2 Après avoir ouvert le capuchon (gris) et avoir desserré le filtre d'alimentation en eau, tirez-le pour le faire ressortir.


Robinet d'arrêt avec filtre d'alimentation en eau
Trou pour le filtre
faites tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

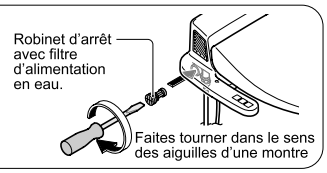
3 Rincez le filtre pour retirer tout petit débris

❉ Utilisez un tige à coton pour retirer les débris de l'intérieur du trou.

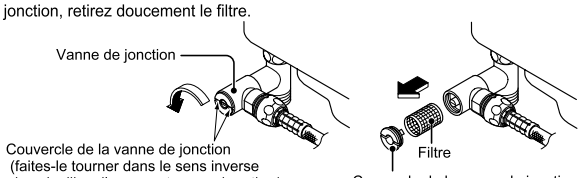


4 Pressez le filtre en place et serrez bien.

⚠ Attention
Resserrez bien le filtre.
(S'il n'est pas bien serré, cela peut entraîner des fuites.)

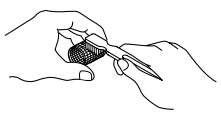


5 Pour accéder au filtre de la ''vanne de jonction'', il faut retirer le couvercle de la vanne de jonction. Utilisez un tournevis à tête plate large ou une pièce de monnaie et faites tourner le couvercle de la vanne de jonction dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Placez un récipient en-dessous de la vanne de jonction. Après avoir retiré la vanne de jonction, retirez doucement le filtre.


Vanne de jonction
Couvercle de la vanne de jonction (faites-le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer)
Filtre
Couvercle de la vanne de jonction

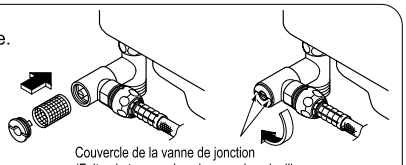
6 Nettoyez le filtre

Retirez les sédiments du filtre en utilisant une brosse à dents.



7 Insérez le couvercle de la vanne de jonction avec le filtre.

Repoussez le couvercle de la vanne de jonction avec le filtre dans la vanne de jonction et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Veillez à bien le serrer.



8 Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'eau du couvercle de la vanne de jonction ou du filtre lorsque le robinet d'arrêt et les garnitures de jonction sont ouverts.

Remarque pour l'installateur:
● Veuillez expliquer les fonctions du Washlet au client. Si le client n'utilisera pas le Washlet pendant une période prolongée (comme dans le cas de la construction d'une maison neuve), veuillez débrancher la fiche d'alimentation, mais ne pas mettre sur ''OFF'' en utilisant le bouton ''POWER ON/OFF''.
(Remarque: veuillez ne pas débrancher le cordon d'alimentation s'il y a un danger de températures gelantes.)

DISCONTINUED